

# Cognitive Communication **CHECKLIST** for Acquired Brain Injury (CCCABI-CZ)



## Screeningový a referenční nástroj pro identifikaci komunikačních obtíží a poruch kognitivních funkcí u osob po získaném poškození mozku

Sheila MacDonald SLP (C)

*návrh překladu do českého jazyka: Alžběta Henzlová, studentka logopedie, Univerzita Palackého v Olomouci (2023)  
konzultant překladu: Mgr. Lucie Kytnarová, Ph.D., logoped ve zdravotnictví*

## KOMUNIKACE A ZÍSKANÉ POŠKOZENÍ MOZKU

- Bez ohledu na závažnost poškození mohou vést získaná poškození mozku (ABI) ke komplexním kognitivním, komunikačním, fyzickým a psychickým obtížím, které vyžadují interdisciplinární diagnostiku.
- CCCABI identifikuje komunikační obtíže, které by měly být následně posuzovány a řešeny klinickým logopedem. Poruchy komunikace po získaném poškození mozku:
  - Jsou rozšířeny s incidencí vyšší než 75 %.
  - Vznikají z různých příčin: autonehody, pády, otřesy mozku při sportu, údery do hlavy, cévní mozkové příhody, neurologická onemocnění, srdeční zástavy, penetrující poranění hlavy atd.
  - Zahrnují obtíže s porozuměním, expresí, se čtením, psaním a se sociální interakcí.
  - Souvisí s obtížemi v základních systémech nezbytných pro komunikaci (hlas, svaly mluvidel, jazyk, sémantický systém, plynulost, kognice, organizace myšlení).
  - Mohou se objevit i po lehkém poranění mozku.
- Komunikační deficity zde plynou ze základních kognitivních obtíží v oblasti pozornosti, paměti, organizace, uvažování, exekutivních funkcí, seberegulace nebo snížené schopnosti zpracovávat informace.
- Komunikační dovednosti jsou předpokladem úspěchu v každodenním životě. Narušená komunikace může mít negativní dopad na sociální participaci, rodinné vztahy, ale i na pracovní a studijní výsledky.
- Kliničtí logopedi jsou nelékařští zdravotničtí pracovníci, mající kompetence v oblasti diagnostiky a terapie poruch komunikace.
- Na základě mezinárodních standardů péče o osoby se získaným poškozením mozku (ABI), se doporučuje provést komplexní logopedickou diagnostiku (Togher et al., 2014).
- Komplexní logopedická diagnostika zahrnuje rozhovor, anamnézu, zhodnocení stavu a fungování jedince před vznikem poškození, administraci a interpretaci standardizovaných testů, kvalitativní diagnostiku a funkční posouzení komunikace v každodenním životě.
- CCCABI poskytuje komunikační ukazatele, které usnadňují jedincům přístup k logopedické péči.

## ÚČEL POUŽITÍ CCCABI

- CCCABI je referenční nástroj pro identifikaci komunikačních obtíží po získaném poškození mozku, které vyžadují odeslání ke klinickému logopedovi.
- Jedná se pouze o screeningový nástroj, nenahrazuje důkladné posouzení klinickým logopedem a neslouží ke stanovení diagnózy.
- Ostatní zdravotničtí pracovníci mohou použít CCCABI jako ukazatel toho, zda je péče klinického logopeda nezbytná.
- Klinický logoped může CCCABI využít v rámci screeningu při prvním setkání, při úvodním rozhovoru, při rozhovoru u nemocničního lůžka nebo při následné klinické péči k vytvoření plánu podrobnější diagnostiky.
- Klinický logoped následně provádí podrobnější analýzu výskytu, funkčního dopadu a závažnosti kognitivních a komunikačních poruch.

## INSTRUKCE

- Pokud je to možné, naplánujte s osobou setkání v přítomnosti komunikačního partnera (rodina, přítel) a provádějte rozhovor společně – jedinci se získaným poškozením mozku nemusí vždy své obtíže rozpoznat.
- Pomocí znaménka  zaškrtněte všechny obtíže, které během setkání zaznamenáte.
- Další možností je specifikovat, zda byly obtíže popsány samotnou osobou (O), někým z rodinných příslušníků (R) nebo zda byly pozorovány zadavatelem (Z). Danou variantu (O, R nebo Z) pak můžete uvést za každou položku. Tento údaj je nepovinný.
- Pokud zaznamenáte 1 nebo více obtíží (tedy zaškrtnete 1 a více položek), nechte vystavit žádanku a odešlete jedince ke komplexnímu logopedickému vyšetření.



Viz referenční seznam. Další odkazy jsou k dispozici na: [www.abiebr.com](http://www.abiebr.com); [www.ancds.org](http://www.ancds.org); [www.asha.org](http://www.asha.org); [www.caslpo.com](http://www.caslpo.com); [www.speechBITE.org](http://www.speechBITE.org)

# Cognitive-Communication **CHECKLIST** – nástroj pro identifikaci komunikačních obtíží a poruch kognitivních funkcí u osob po získaném poškození mozku (CCCABI-CZ)

©Sheila MacDonald M.Cl.Sc. SLP (C), návrh překladu do českého jazyka: Alžběta Henzlová, studentka logopedie, Univerzita Palackého v Olomouci (2023)  
konzultant překladu: Mgr. Lucie Kytarová, Ph.D., logoped ve zdravotnictví

Jméno: \_\_\_\_\_ Další důležité údaje: \_\_\_\_\_

Zadavatel: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

## Každodenní komunikační aktivity (aktivita / účast)

Snížená kvantita, kvalita, efektivita, rychlost, frekvence, nezávislost nebo vytrvalost při komunikaci. Změny zaznamenané po poškození mozku.

1.  Obtíže s komunikací v rodině nebo se sociální komunikací (mimo rodinné prostředí).
2.  Obtíže s komunikací ve společnosti (obchody, služby, internet, telefonování, lékařské, finanční nebo právní služby).
3.  Obtíže s komunikací na pracovišti.
4.  Problémy s komunikací ve škole / zhoršení studijních výsledků.
5.  Obtíže s komunikací potřebnou pro řešení problémů / pro rozhodování nebo sebeobhajobu.

## Specifické funkční obtíže (zaškrtněte všechny, které zaznamenáte). V případě zjištění obtíží se obraťte na klinického logopeda.

<p><b>Porozumění mluvenému projevu a zpracování informací</b></p> <p>Možné faktory:</p> <p>sluch, pozornost, paměť, receptivní složka jazyka, porozumění, integrace, uvažování a rychlost zpracování informací</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. <input type="checkbox"/> Obtíže slyšet to, co je řečeno, citlivost na zvuk, zvonění v uších – zde se obraťte na audiologa.</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Porozumění slovům a větám.</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Porozumění dlouhým výpovědím (diskuse, přednášky, zprávy, televize).</li> <li>9. <input type="checkbox"/> Porozumění složitému sdělení (humor, nepřímo vyjádřené informace).</li> <li>10. <input type="checkbox"/> Obtíže s propojením informací dohromady tak, aby bylo možné vyvodit závěr či pochopit podstatu sdělení.</li> <li>11. <input type="checkbox"/> Tendence nesprávně si vyložit konverzaci nebo neporozumět konverzaci.</li> <li>12. <input type="checkbox"/> Soustředit pozornost na to, co se říká (vliv rozptýlení, únavy, nedostatku zájmu).</li> <li>13. <input type="checkbox"/> Přesouvání pozornosti z jednoho mluvčího na druhého.</li> <li>14. <input type="checkbox"/> Zůstat / setrvat u tématu rozhovoru.</li> <li>15. <input type="checkbox"/> Udržet myšlenku během mluvení nebo poslechu.</li> <li>16. <input type="checkbox"/> Zapamatovat si nové informace, události, obsahy rozhovorů.</li> </ol>
<p><b>Vyjadřování, rozhovor a sociální komunikace</b></p> <p>artikulace, sémantický systém, jazyk, paměť, pozornost, sociální komunikace, únava, plynulost, uvažování, exekutivní funkce, sociální poznávání, vnímání, seberegulace</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>17. <input type="checkbox"/> Narušení rezonance, hybnost svalů, hlas, plynulost řečového projevu.</li> <li>18. <input type="checkbox"/> Hledání slov, výbavnost slov, udržení slov v mysli, slovní zásoba, výběr správného výrazu.</li> <li>19. <input type="checkbox"/> Stavba věty, gramatika.</li> <li>20. <input type="checkbox"/> Zahájení konverzace.</li> <li>21. <input type="checkbox"/> Vytváření témat rozhovoru, přemýšlení o tom, co říct, rozvíjení a doplňování informací.</li> <li>22. <input type="checkbox"/> Neurčitá, nekonkrétní, neorganizovaná konverzace.</li> <li>23. <input type="checkbox"/> Příliš upovídaná, rozvláčná, zdlouhavá konverzace.</li> <li>24. <input type="checkbox"/> Společensky nevhodné komentáře a poznámky (impulzivita, hněv, nadávky, žertování, nevhodný výběr tématu).</li> <li>25. <input type="checkbox"/> Neverbální dovednosti (zrakový kontakt, osobní prostor, výraz tváře, tón hlasu, manýry, gesta).</li> <li>26. <input type="checkbox"/> Vnímání a pochopení náznaků, emocí, kontextu a úhlu pohledu komunikačního partnera.</li> </ol>
<p><b>Čtení s porozuměním</b></p> <p>veškeré písemné materiály, tištěné nebo elektronické</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>27. <input type="checkbox"/> Fyzické obtíže (vidění: dvojitě, rozmazané, zmenšené zorné pole, obtíže při sledování textu, bolest, únava, závratě) – zde se obraťte na optometristu či na oftalmologa.</li> <li>28. <input type="checkbox"/> Správné rozlišení písmen či slov, plynulost při hlasitém čtení.</li> <li>29. <input type="checkbox"/> Porozumění čteným větám, odstavcům, celému textu.</li> <li>30. <input type="checkbox"/> Zapamatovat si přečtené informace, uspořádat je, udržet a následně vybavit.</li> <li>31. <input type="checkbox"/> Věnovat pozornost tomu, co se čte, častá potřeba přečíst si vše dvakrát.</li> <li>32. <input type="checkbox"/> Snížená výdrž při čtení (nyní čte ___ min; před vznikem poškození mozku zvyklá/ý číst ___ min).</li> </ol>
<p><b>Písemný projev</b></p> <p>veškeré písemné materiály, tištěné nebo elektronické</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>33. <input type="checkbox"/> Obtíže s fyzickými aspekty psaní, s pohyby rukou – v tomto případě se obraťte na ergoterapeuta.</li> <li>34. <input type="checkbox"/> Psaní slov.</li> <li>35. <input type="checkbox"/> Sestavování vět, formulace vět při psaní.</li> <li>36. <input type="checkbox"/> Uspořádání myšlenek při psaní (písemný projev).</li> <li>37. <input type="checkbox"/> Potíže s pravopisem (ve srovnání se schopnostmi před vznikem poškození mozku).</li> </ol>
<p><b>Myšlení, uvažování, řešení problémů, exekutivní funkce, seberegulace</b></p> <p>potřebné pro komunikaci</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>38. <input type="checkbox"/> Vhled, uvědomění si a rozpoznání problému.</li> <li>39. <input type="checkbox"/> Provádět a vyjádřit rozhodnutí (zjišťování a posuzování faktů, zvažování pro a proti, rozhodování).</li> <li>40. <input type="checkbox"/> Diskutovat bez pocitu zahlcení, rozrušení, uzavření se.</li> <li>41. <input type="checkbox"/> Odfiltrovat nepodstatné informace, stanovit si priority a držet se hlavních bodů konverzace.</li> <li>42. <input type="checkbox"/> Organizovat, spojovat, analyzovat a vyvozovat informace, schopnost vidět širší souvislosti.</li> <li>43. <input type="checkbox"/> Shrnout a pochopit celkovou myšlenku, podstatu sdělení, vyvodit závěry.</li> <li>44. <input type="checkbox"/> Vymýšlení nápadů, náhradních řešení, kreativní myšlení.</li> <li>45. <input type="checkbox"/> Plánování a stanovení si priorit, následná realizace, dokončení a vyhodnocení; sebekontrola při komunikaci.</li> </ol>
<p><b>Celkem</b></p>	<p>_____ # zjištěných obtíží v oblasti komunikace</p>